

ШВЕЙЦАРІЯ
съ присоединенными къ ней
ЗЕМЛЯМИ,
ИЗЪ
БИШИНГОВОЙ ГЕОГРАФІИ.

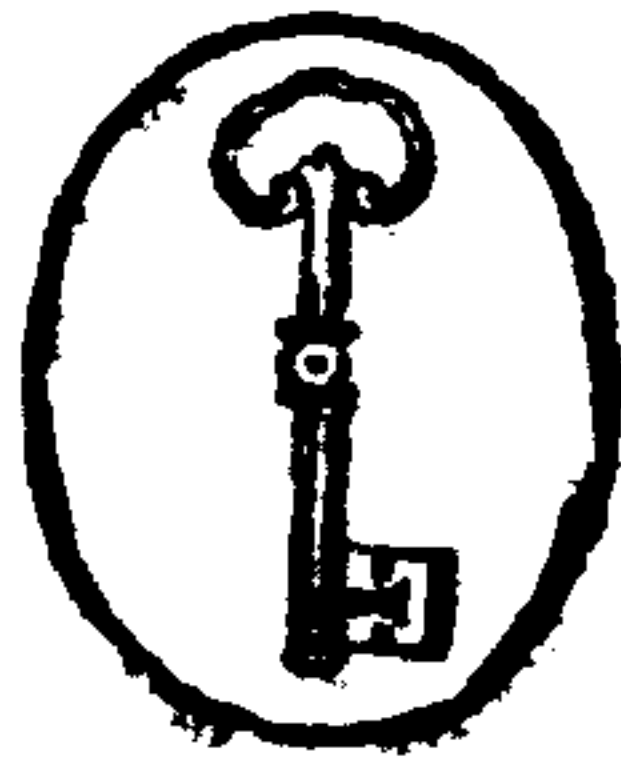
Перевелъ съ Нѣмецкаго языка
ПЕТРЪ КОВАЛЕВЪ.



Цѣна 120 коп.

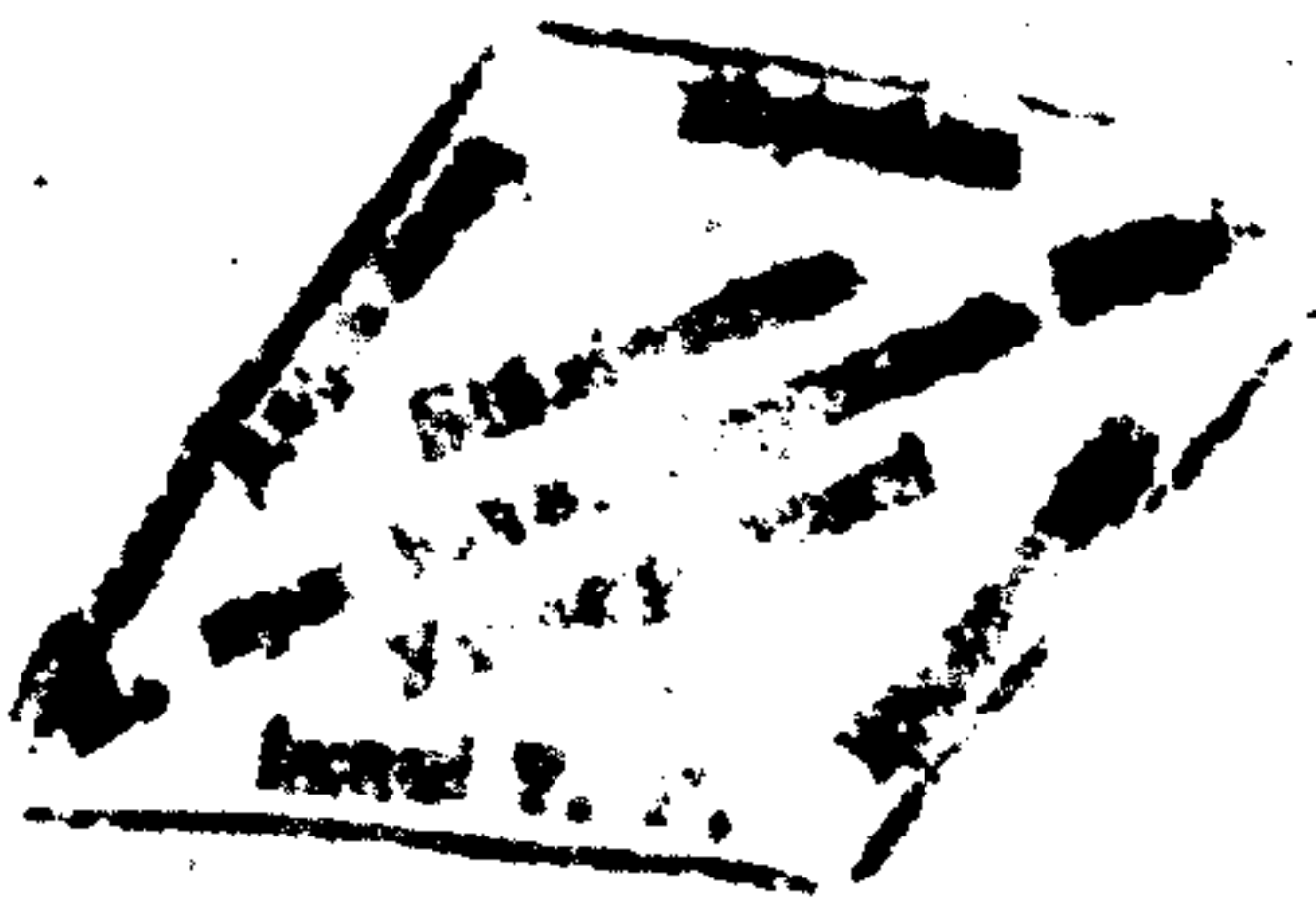
ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при Императорской Академіи Наукъ
1778 года.

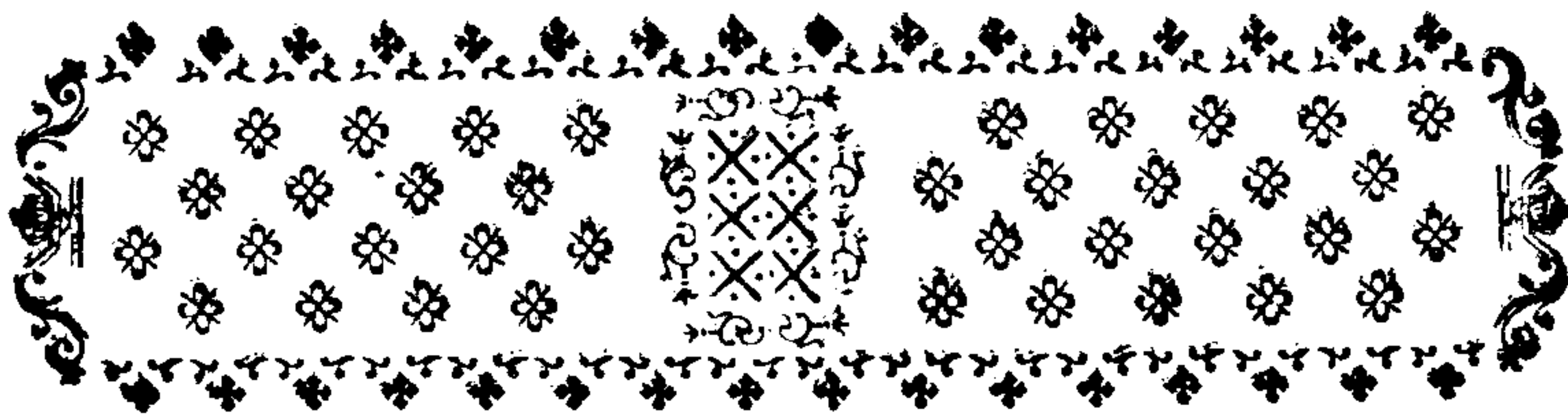
cm. 7 51
1182



4

8 180493





ВВЕДЕНІЕ.

§ 1.



справнаго чертежа о Швейцаріи
еще нѣту. Я не буду упоминаѣть
о древнихъ чертежахъ, а объя-
влю только о новѣйшихъ и исправнѣйшихъ.
Іоаннъ Іаковъ Шейхцеръ, Докторъ медици-
ны и Профессоръ математики въ Цирихѣ,
сочинилъ по почнымъ своимъ примѣчані-
ямъ и наблюденіямъ карту на четырехъ
большихъ листахъ, и въ 1712 году въ
Цирихѣ на мѣди вырѣзалъ, которая всѣ
древніе чертежи гораздо превосходитъ.
Петръ Шенкъ, Жаллотъ, Ковенсъ и Мортіеръ,
сію драгоцѣнную карту перепечатали,
и выдали ее въ свѣтъ на четырехъ ли-
стахъ обыкновенной величины. Однако она
весьма не совершенна; а особливо кантоны
Бернъ и Базель; на примѣръ: положеніе
▲ западъ

западныхъ Алпійскихъ горъ въ провинціи Еленъ и гористая земля Vallée du lac de Joux называемая , представлены весьма не справедливо : Профессоръ Тома Майеръ изобразилъ ее на одномъ листѣ чрезвычайно хорошо , и въ 1751 году издана она въ свѣтъ Гоманновыми потомками. Почитається такъ же въ числѣ наилучшихъ и Илевъ чертежъ о Швейцаріи , который въ 1745 году филиппъ Бухъ переправя напечаталъ , а Ковенсъ и Моршьеръ его только перепечатали. Чтожъ касается до особенныхъ чертежей нѣкоторыхъ провинцій , то упомянемъ о нихъ послѣ при описаніи оныхъ.

§

2.

Гелветія, или такъ называемая Швейцарія , лежитъ между Нѣмецкою землею, Франціею и Италіею. Въ точномъ означеніи имѣетъ она предѣлами , къ сѣверу часть Германіи , а именно Швабію , къ западу Францію, какъ то Зундгау, графство Бургундъ и провинцію Гексъ ; къ югу Савою, Медіоланъ и часть республики Венеціанской въ Италіи ; къ востоку граф-

графство Тирольское , Австрійскія области и нѣкоторыя къ Швабскому округу принадлежащія земли. Наибольшая ея длина простирается до 46 , а ширина до 30 географическихъ миль , въ равнинѣ же считающъ до 1090 географическихъ квадратныхъ миль.

§ 3.

Если она не самая высочайшая земля, по крайней мѣрѣ въ Европѣ нѣтъ ее выше. Большая ея часть состоитъ изъ крутыхъ и высокихъ горъ, и находящихся между ими узкихъ долинъ. Здѣсь горы весьма каменисты и возвышаются будто какъ громадами по 2, по 4, да и по 6 одна на другой лежащими , соединены многими кряжами и отъ 4 до 16000 или по крайней мѣрѣ до 15200 Французскихъ футовъ на высоту поднимаются. Нижняя часть сихъ горъ состоитъ изъ густыхъ лѣсовъ и луговъ изобилующихъ пучною травою. Средняя часть заключаетъ въ себѣ *Алпы* или *Аллунги* , которыя насажены низкими, сухими и благоуханными травами , такъ же малымъ лѣскомъ и кустарникомъ, гдѣ лѣшомъ живутъ пастухи,

спухи, (которыхъ и называютъ Алпійс-
цами) пасется всякой скотъ, и имѣется
множество изрядныхъ источниковъ, ручь-
евъ и рѣкъ. Третья часть сихъ горъ
состоитъ изъ острыхъ и почти не при-
ступныхъ высокихъ верховъ, которые
или совсемъ голы безъ земли и травы,
или завсегда покрыты снѣгомъ и льдомъ.
Между высочайшими вершинами находяш-
ся долины, которыя бываютъ или ро-
вны или покаты, и по большей части,
если они довольно высоки и лежатъ къ
сѣверу, наполнены всегда снѣгомъ. Сей
снѣгъ часто и на низу превращается въ
ледъ, ежели только онъ лежитъ на ка-
меньяхъ; а въ другихъ мѣстахъ на сихъ
высокихъ долинахъ находятъ подлинной
ледъ, которой рѣдко гладокъ, но по
всемѣстну остръ на подобіе пирамидъ
бываетъ. Хотя по большей части ледъ
и имѣетъ подъ собою основаніемъ камня,
однако находятся въ нѣкоторыхъ мѣ-
стахъ нарочитыя горы изъ одного льду,
которыя по сему и называются Глечеръ
и фирнъ. Главною причиною находя-
щихся здѣсь ледяныхъ горъ полагаютъ
долину, которой основаніе каменисто и

не очень покапо ; по чему снѣгъ и вода спекающая съ верьху не свободно изъ нее выходитъ ; и такимъ образомъ мало по малу нарастаютъ ледяныя глыбы, копорыя ее и покрываютъ. Ледяныя долины не во все ровны , но по большей части наполнены каменистыми ущелинами , и отдѣляющіяся одна отъ другой высокими, но не покрытыми льдомъ острями. Ледяныя поля равномерно получаютъ себѣ такое названіе отъ растаевающего отъ солнца и опять замерзающего снѣгу. Глечеръ или ледяныя горы нарастаютъ изъ талаго снѣгу , и какъ ихъ ледъ сею водою, которая отъ солнца распускается, и по томъ спекаетъ , и омывается отъ камня , то и можно уподобить ихъ островамъ. Когдажъ долины столь много наполнены бывають снѣгомъ и льдомъ, что новому снѣгу и свѣжей водѣ помѣститься негдѣ, то она отшуда вытекаетъ, и покрываетъ узкую долину, чрезъ кою проходитъ ледяными глыбами. Ледяныя Швейцарскія горы хотя и поднимаются, но почти не примѣтно и не ровно. Знаиѣйшая польза отъ сихъ горъ есть та , что большая часть рѣкъ изъ нихъ вы-

пекающѣ. Они начинающся не подалеку отъ округа Гларуса, проходятъ въ Граубинденѣ, опшуда въ округѣ Ури, и кончатся въ Бернской области. Высочайшія горы сущѣ здѣсь: *Готгардъ*, коея вершины свыше 12000 Французскихъ футовъ подѣвимающся; *Фурке*, которая по крайней мѣрѣ 1000 футами выше Готгарда; *Шрекгорнъ*, коя превосходитъ свою вышиною до 2000 футовъ прежде упомянутую. На вершинѣ горъ сей грубой части Швейцаріи, господствуетъ почти всегдашняя спужа, и сильныя вѣтры съ весьма влажнымъ туманомъ обыкновенная тамъ погода: напрошивъ того въ равнинахъ, въ которыхъ опричь иныхъ городовъ, деревень, немногихъ пашенъ, а еще менѣе того виноградныхъ горъ, имѣются густыя лѣса, тучныя луга, множество большихъ и малыхъ озеръ, рѣки и ключи, бываетъ лѣтомъ нестерпимой жаръ, который часто принуждаетъ жителей выбираться на горы; зимою же напрошивъ того дворы снѣгомъ замѣтаются. Во многихъ мѣстахъ можно вдругъ видѣть всѣ четыре времена года; да и часто случается находить средину лѣта и

зимы , такъ что одною рукою снѣгъ , а другою въ тожъ время цвѣты съ земли сорывать можно. Многія облака въ большее годичное время не досягаютъ вершинъ высочайшихъ горъ , но остаются гораздо ихъ ниже : и когда сквозь ихъ пройдетъ кто на вершину горы и ихъ подсобою увидитъ , то покажутся ему они моремъ , изъ котораго вершины горъ на подобіе острововъ выходятъ. Удовольствіе отъ сего зрѣнія происходящее , еще болѣе увеличивается , если облака растворяются такъ , что можно будетъ смотрѣть на землю. Жители сихъ мѣстъ предсказываютъ точно погоду , смотря по облакамъ объемлющимъ вершины сихъ горъ. Нѣтъ ни одной горы , гдѣбъ не было водяныхъ пороговъ. Но какъ зрѣніе человѣческое не можетъ вдругъ достигнуть до ихъ начала , то кажется , будто бы они съ неба чрезъ камни проходятъ. Вода спремится съ одной горы на другую , шумитъ , брызжетъ и при солнечномъ сіяніи прелестной видъ представляетъ ; особливо же услащивается въ низу сего водомета испещренный кругъ , въ которомъ представляется то , что

въ него смотришь. Самый лучший водомешъ , который дѣлаешь такой дождь собою , находишь въ Валлисѣ въ улицѣ свящ. Морица. Горы изобилуютъ теплыми и холодными ключами , такъ же и цѣлительными источниками. Въ прочемъ надлежатъ сіи высокія горы отъ части къ *Алпамъ* , о которыхъ древніе Греческіе и Латинскіе писатели упоминаютъ , и которые краемъ своимъ и длиною на 188 миль Италію отъ Германіи , Франціи и Швейцаріи отдѣляютъ , и особыми именами по разнымъ мѣстамъ называющіяся ; ибо они здѣсь находятся : *Пеннинскія горы* , (*Peninae Alpes* ,) которыя получили названіе отъ высокой горы Готгарда (*mons Penninus* ,) простираются начиная отъ нее чрезъ всю Валлизскую землю до Фурка ; такъ называемыя *высочайшія Алы* , (*summae Alpes* ,) какъ то гора Готгардъ , Криспалъ и многія другія. *Лепонтскія Алы* , которыя , какъ Іовій думаетъ , не иное что суть , какъ краемъ небольшихъ горъ , простирающихся отъ Комерскаго озера чрезъ Клевенъ до Хура ■ *Ретійскія Алы*.

Осталье

Остальная не большая часть Швейцаріи имѣетъ со всѣмъ особое свойство, и къ ней принадлежатъ графство Тургау, часть Цирихскаго, Шафгаузскаго, Бернскаго, Базельскаго, Солотурнскаго и Фрейбургскаго кантоновъ. Она хошя и содержитъ горы, которыя вышиною отъ 2000 до 2500 футовъ; но гораздо ровнѣе прежде описанной. На подошвахъ сихъ горъ росшеть виноградъ, находятся пашни, луга и лѣса, которые по многимъ мѣстамъ и на вершинѣ сихъ горъ бывающъ. Здѣсь не видно ни высокихъ горъ, ни каменныхъ глыбъ, ниже пороговъ, росшеть мало лѣсу, и никогда лѣтомъ ни снѣгу, ни льду не бываетъ. Здѣсь нѣтъ въ горахъ большихъ разсѣлинъ, ни мало они не раздѣлены, или только на небольшія холмы, вершины ихъ не остры, но круглы и покаты; содержатъ на своихъ вершинахъ худую пашву, но часто плодородныя поля, и можно по нимъ ищи нѣсколько миль, не сходя съ горы на гору. Облака рѣдко опускаются на сіи горы, развѣ отъ многого дождя, да и то весною и осенью. Тамъ находящся прекрасныя морскія раковины,

улипки и распѣніи, и хоша поля по большей части камениспы, однако при всемъ томъ плодородны; а луга во многихъ мѣстахъ насаждены хорошими плодородными деревьями. Сія ровная часть Швейцаріи наводняется не многими, но большими рѣками.

Минераллы въ Швейцаріи находящіеся весьма достаточны. Изъ извести и глины достаютъ мѣлъ, горную сѣру, разныхъ цвѣтовъ хорошую глину, изъ коей дѣлается всякая посуда, между которой тамошнія израсцы извѣстнѣйшими почитаются, и клейменую землю. Тесаный камень здѣсь не рѣдокъ. Бѣлаго мрамора не много, напрошивъ того чернаго съ бѣлыми жилами, сѣраго, который такъ же имѣетъ отъ части бѣлые жилочки, красносѣраго и желтаго находятъ довольно, да еще есть и шакой, въ коемъ видны зеленые и кровяные слои. Рохской мраморъ, вывозимой во Францію во многомъ количествѣ, бываетъ темнокрасной, желтой и сѣрой. Находится такъ же въ ледяныхъ горахъ краснобѣловатой порфиръ. Обыкновеннаго гипсу и просшаго алебастра довольно,

и лучшей изъ нихъ имѣется въ Валлизской землѣ, которой особливо къ скульпторной работѣ способенъ. Лоскъ принимающаго камня съ темными и блестящими искорками повсемѣстно много. Въ прочемъ есть здѣсь множество гибкихъ шольковыхъ кристалловъ, составленныхъ такъ какъ и прочіе изъ разныхъ частицъ, а особливо въ провинціи Еленъ, изъ коихъ нѣкоторые бывающъ отъ 7 до 8 ценшнеровъ, дресвяные каменья и проч. селипренная земля, и соляные ключи въ Аббатспивѣ Еленъ, что въ Бернской области; такъ же имѣется тамъ Торфъ, или такая земля, которую жители вмѣсто дровъ употребляющъ, каменные уголья, чистая и прозрачная сѣра, и колчаданъ, ксего очень много; но по недостатку искусныхъ людей, никогда настоящимъ образомъ употребляемъ не бываетъ, сурма и проч. Въ пескѣ нѣкоторыхъ рѣкъ, какъ то, Рейна, Еммата, Ары, Рейсы, Адды, и такъ называемаго золотого ручья, находятъ золотыя песчинки, кои чрезъ промываніе достаютъ. Что касается до серебряной, мѣдной и желѣзной рудъ, то и онѣя

оныя здѣсь сыскиваются. Въ графствѣ Сарганскомѣ на высокой горѣ Гунцѣ находится просякая руда , то естѣ , черная , сѣрая и красная , изъ коихъ , когда они вмѣстѣ стопятся , не посредственно выходитъ настоящая сталь. Свинцу такъ же довольно. Вообще примѣчать должно о здѣшнихъ мешаллахъ , что они весьма хрупки , и прежѣ сего всѣ тѣ , кои ихъ выдѣлывали и изыскивали , лишались своего имѣнія ; однако при всемъ томъ на нѣкоторыхъ желѣзныхъ заводахъ съ нарочитымъ успѣхомъ и по нынѣ работа производится.

Хотя въ долинахъ и ровнинахъ и родится хлѣбъ ; но оный гораздо недостаточенъ , чтобъ могъ довольствовать всѣхъ жителей Швейцаріи. Ячмень засѣваютъ даже до самыхъ ледяныхъ горъ , овесъ , сѣютъ въ тепловатыхъ мѣстахъ , рожь еще того въ теплѣйшихъ , а жито въ самыхъ жаркихъ странахъ. Вообще жители бывающъ всегда довольны , ежели изъ засѣяннаго хлѣба уродишся въ пятеро болѣе. За самое большее въ хлѣбопашествѣ препятствіе почитается великое множество дойнаго скота пасущагося на

на горахъ, въ прочемъ ни къ чему не способныхъ ; по чему сѣно и состоитъ въ великой дороговизнѣ ; а отъ сего и происходитъ, что земледѣлецъ охотнѣе спарается о лугахъ, съ которыхъ значную пользу получаетъ, нежели о пашнѣ. *Лень* и *ленька* засѣваются во множествѣ, но не всегда желанно урождаются. *Разведеніе табаку* равномерно стало входить въ употребленіе. Не только въ Вадштѣ, Бернскомъ и Шафгаузскомъ областяхъ, такъ же въ Велтлейнѣ и Валлисѣ дѣлаютъ наилучшія Швейцарскія вина разныхъ родовъ ; но и въ другихъ мѣстахъ прилежатъ о разведеніи винограда. Десятина вершоградовъ, составляющая 32000 футовъ, продается за 2000 или 2400 рейхсшалеровъ, если только положеніе ея выгодно. Имѣется довольно хорошихъ *древесныхъ плодовъ*, какъ то, яблоки, груши, орѣхи, сливы, вишни, каштаны, шелковица, персики, морелы, мароны, миндаль, смоквы, гранаты, лимоны, и другіе многіе плоды, кои произрастаютъ въ пограничныхъ съ Италіею земляхъ. Изъ яблоковъ и грушъ приугошворяютъ сокъ. Большая часть сея земли изобилуетъ *лѣсомъ*;